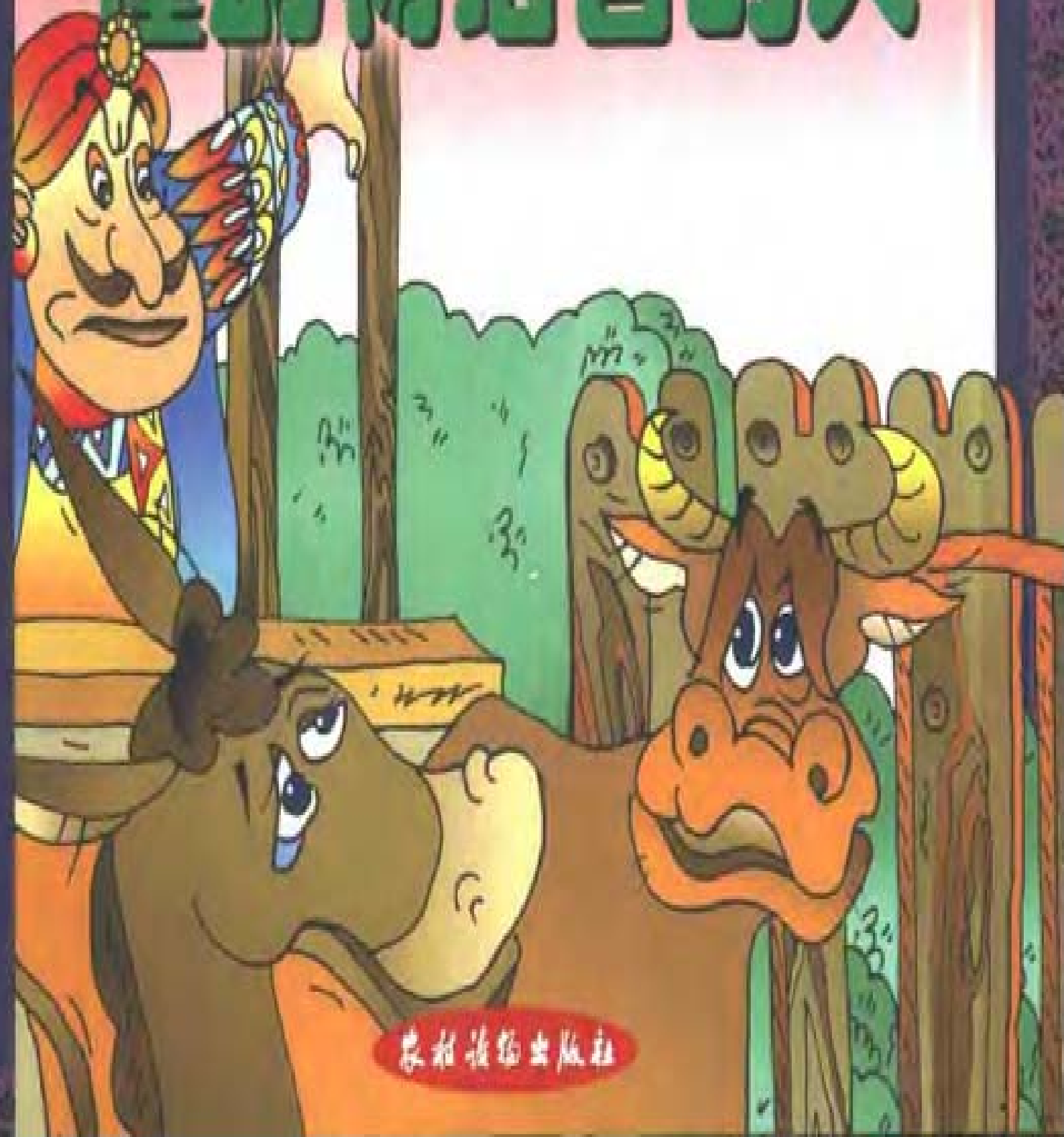


《一千零一夜》故事精粹

# 懂动物语言的人



农村读物出版社

《一千零一夜》故事图解

# 懂动物语言的人

田方改 编写  
王丹 绘画



农林出版社

## 《一千零一夜》故事精粹

《一千零一夜》，又名《天方夜谭》，是阿拉伯民间故事集。公元八、九世纪之交出现手抄本，经过印度、波斯、伊拉克、埃及等地长达数百年的传播，才于十五世纪末或十六世纪初编定。它是中近东地区各族人民聪明才智的结晶。

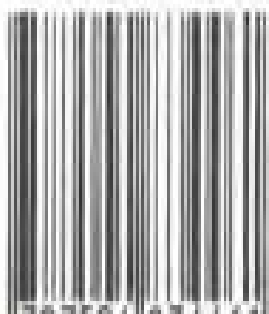
《一千零一夜》，以其绚丽的色彩，奇妙的想像，曲折的故事，大胆到近似荒诞的夸张，一环套一环的结构，使故事具有了经久不衰的生命力。

《一千零一夜》，是世界各国人民熟悉和喜爱的优秀文学作品。世界文学巨匠高尔基称之为民间口头创作中“最壮丽的一座纪念碑”。

“《一千零一夜》故事精粹”，是从《一千零一夜》中精选十二个最具代表性和影响力的故事，以精美的彩色画册形式，献给中国小朋友们的精神美餐。



ISBN 7-5048-3446-7



9 787504 834461 >

《一千零一夜》故事精粹  
懂动物语言的人

田方改编 王丹绘画

出版 农村读物出版社（北京市朝阳区麦子店街100026）

发行 新华书店北京发行所

印刷 中国青年出版社印刷厂

开本 787mm×1092mm 24开 4.5印张

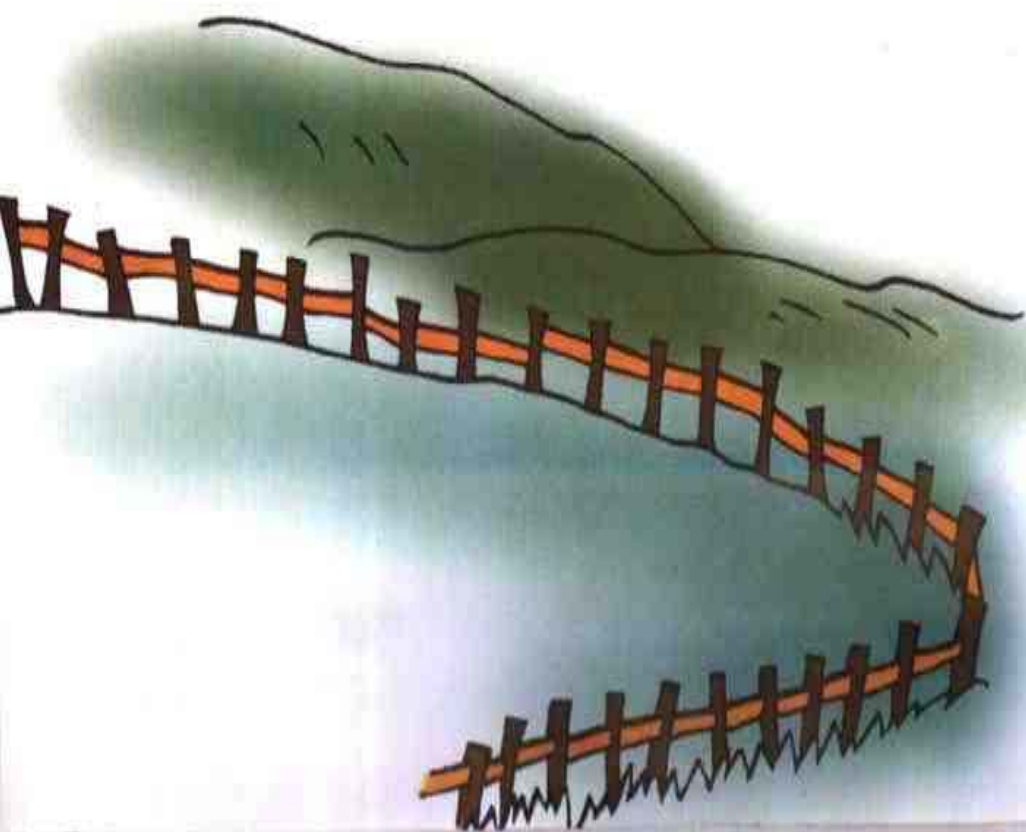
版次 2001年5月第1版 2001年5月北京第1次印刷

印数 1-5 000册

书号 ISBN 7-5048-3446-7 I·572

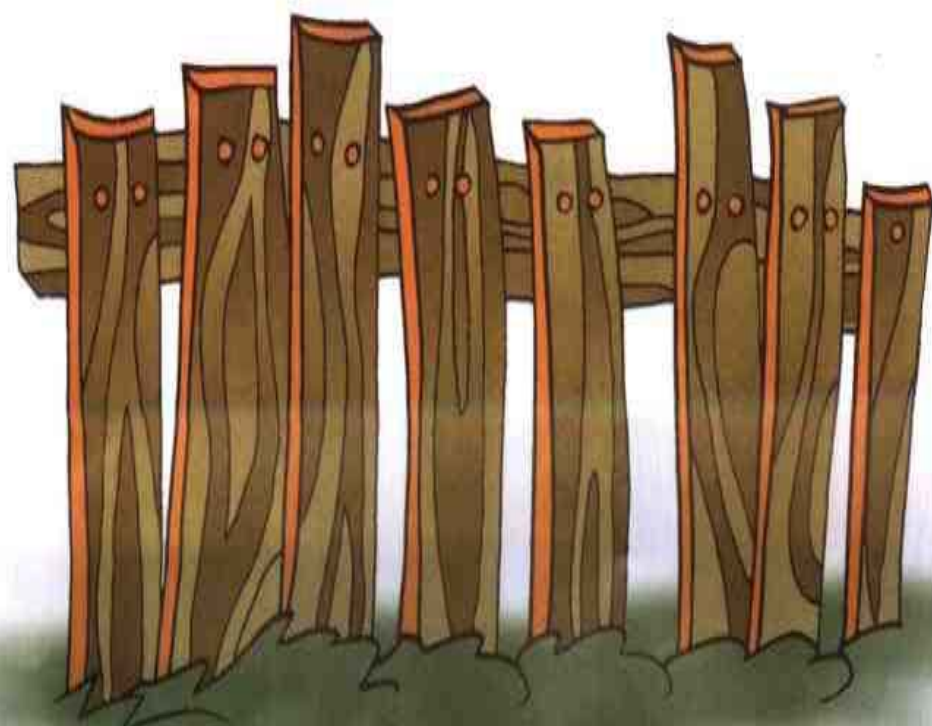
定价 11.00元

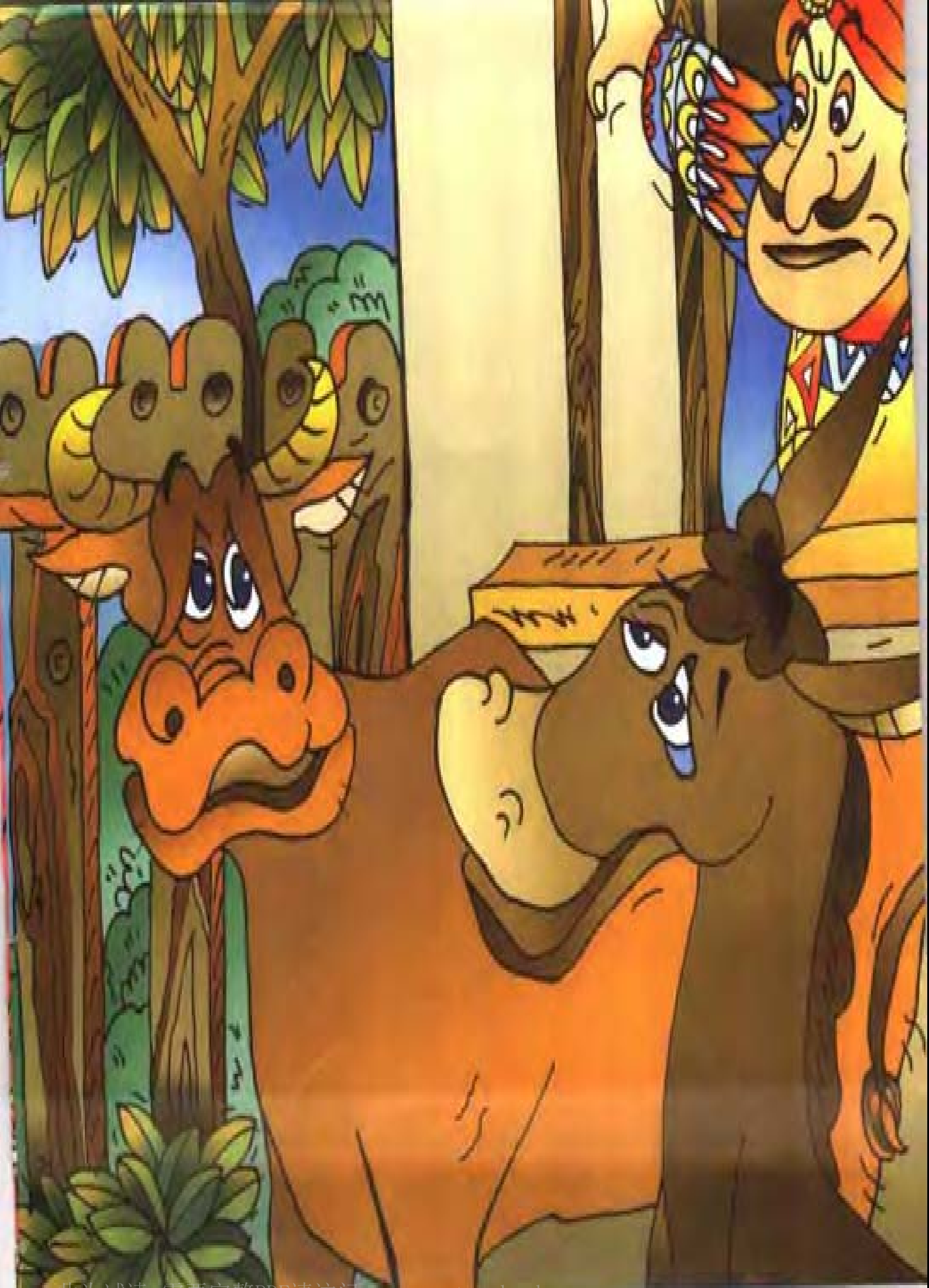
1. hěn jiǔ hěn jiǔ yǐ qián , zài yí ge shān cūn  
里 , yǒu ge shāng rén néng tīng dǒng dòng wù de yǔ yán 。  
tā hěn néng gàn , shēng yì zuò de hǎo , hái yǎng zhe hǎo  
xiē dòng wù , xiàng jī ya , gǒu ya , niú ya , lú  
ya shén me de 。 tā shēn ài zhe zì jǐ de qī zi ,  
nǚ ér , yì jiā guò zhe xìng fú de shēng huó 。





2. yǒu yì tiān , tā wú yì zhōng tīng jiàn le shuǐ  
牛 和 毛 驴 在 说 悄 悄 话 。 水 牛 羡 慕 毛  
niú hé máo lú zài shuō qiāo qiāo huà 。 shuǐ niú xiàn mù máo  
lú chī de shì xì cǎo liào , gān de shì qīng sōng huó ,  
lú chī de shì xì cǎo liào , gān de shì qīng sōng huó ,  
āi tàn zì jǐ chéng tiān lí tián bà dì , lèi de sǐ qù  
哀 叹 自 己 成 天 犁 田 耙 地 ， 累 得 死 去  
huó lái 。 máo lú gěi shuǐ niú chū le ge huài zhǔ yì :  
活 来 。 毛 驴 给 水 牛 出 了 个 坏 主 意 ：  
zhuāng bìng , bù chī dōng xī , zhǐ yào jiān chí liǎng sān  
装 病 ， 不 吃 东 西 ， 只 要 坚 持 两 三  
tiān , zhǔn néng guò shàng qīng sōng de rì zi 。  
天 ， 准 能 过 上 轻 松 的 日 子 。









5. máo lú zhèng yōu xián de jiǎo zhe cǎo liào 。 nóng

fū lái qiān tā chū mén 。 dào le dì tóu ， nóng fū gā

tā tào shàng le lóng tóu ， lì tóu ， yào gēng dì 。 zhè

shì zěn me huí shì ？ méi gāo cuò ba ？ máo lú dèng le nóng

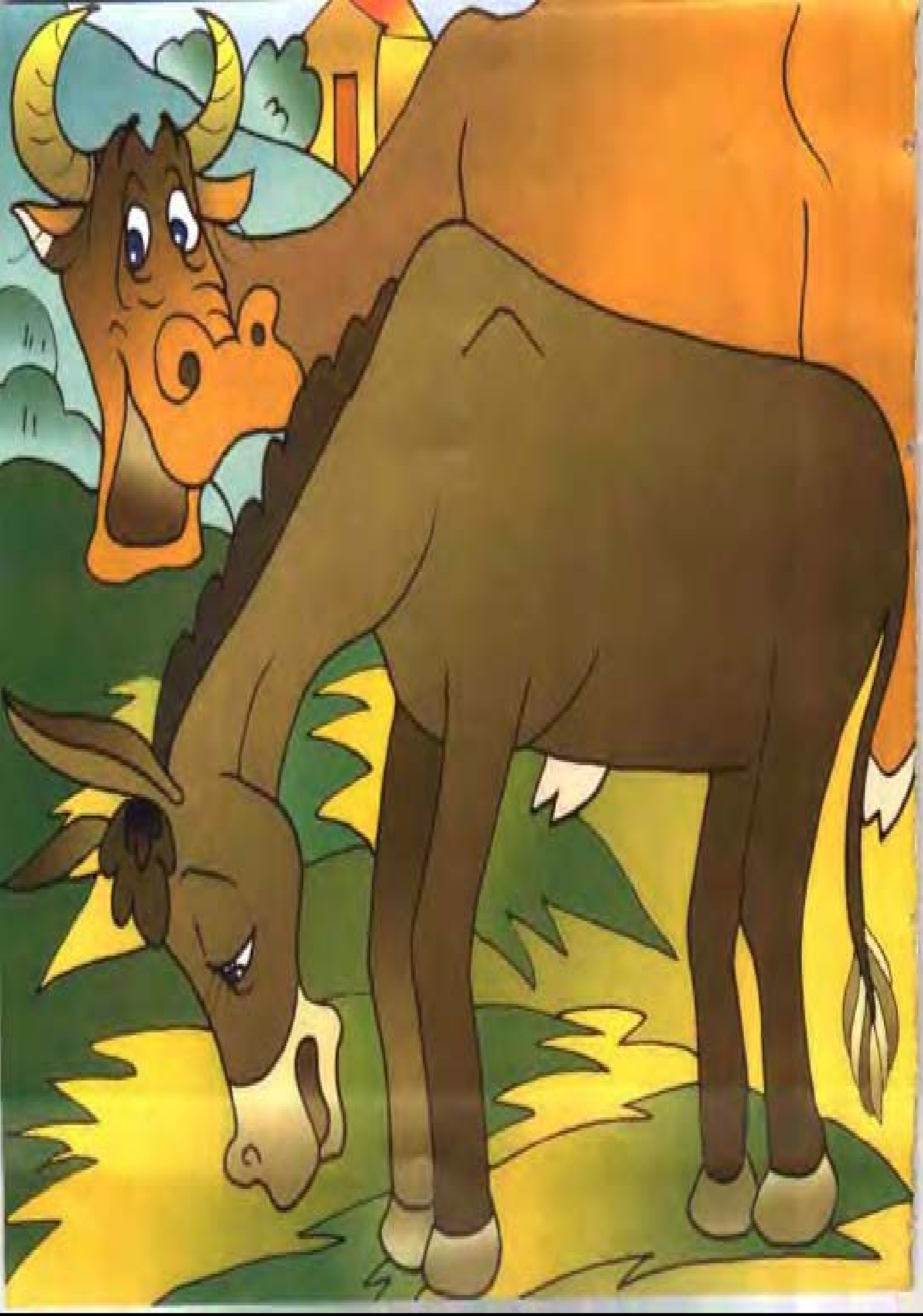
fū yī yǎn ， shuō qǐ pí qì ， shǐ jìn shuǎi tào 。 “ nǐ

xiǎng sǐ a ？ chù shēng ！” nóng fū jí le ， yī biān

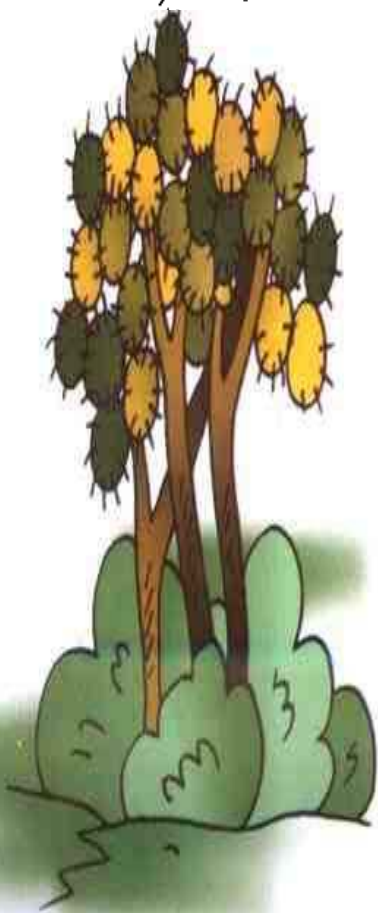
mǎ yī biān huī qǐ pí biān 。 máo lú hài le pà 。

zhǐ hǎo guāi guāi de ， chī lì de lā qǐ lì lái 。





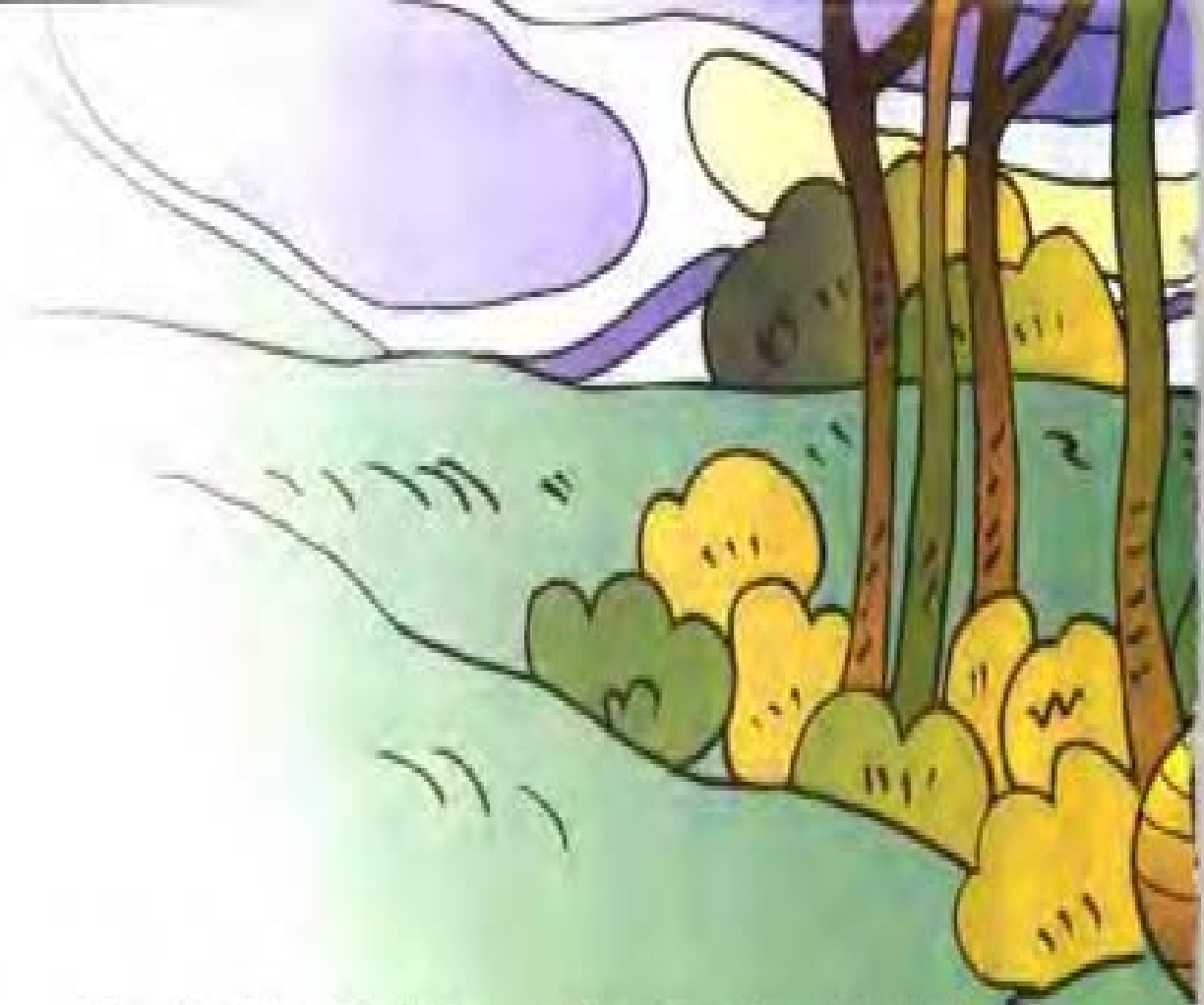
6. máo lú gēng le yì tiān dì , lèi de hún shēn  
疼 痛 ， 心 里 懊 恼 万 分 ， 哑 巴 吃 黄 连  
—— yǒu kǔ shuō bù chū 。 shuǐ niú què měi zī zī de xiū  
有 苦 说 不 出 。 水 牛 却 美 滋 滋 地 休  
xi le yì tiān , hěn gǎn jī máo lú gěi chū de zhǔ yì  
息 了 一 天 ， 很 感 激 毛 驴 给 出 的 主 意 。  
shuǐ niú shuō : “ máo lú , xiè xiè nǐ , nǐ xīn kǔ  
水 牛 说 ： “ 毛 驴 ， 谢 谢 你 ， 你 辛 苦  
le ! ” máo lú kǔ xiào le yí xià , méi kēng shēng  
了 ！ ” 毛 驴 苦 笑 了 一 下 ， 没 吭 声 。





7. dì èr tiān , máo lú yòu bèi qiān qù gàn le  
一 天 的 活 。 他 的 肩 膀 都 磨 破 了 ， 疼  
de zhí zuān xīn 。 huí dào péng li xīn li zhí wō huǒ 。  
得 直 钻 心 。 回 到 棚 里 ， 心 里 直 窝 火 。  
wèi le bǎi tuō zhè zhǒng jú miàn , tā líng jī yí dòng ,  
为 了 摆 脱 这 种 局 面 ， 他 灵 机 一 动 ，  
yòu yǒu le guǐ zhǔ yì , duì shuǐ niú shuō : “ shuǐ niú ,  
又 有 了 鬼 主 意 ， 对 水 牛 说 ： “ 水 牛 ，  
wǒ gào su nǐ , zhǔ rén shuō le : shuǐ niú rú guǒ zài  
我 告 诉 你 ， 主 人 说 了 ： 水 牛 如 果 再  
tǎng zhe bù néng gàn huó , jiù zǎi le chī ròu suàn le 。 ”  
躺 着 不 能 干 活 ， 就 宰 了 吃 肉 算 了 。”





9. dì èr tiān zǎo chén , nóng fū qiān zhe shuǐ niú  
第二天早晨，农夫牵着水牛  
qù gēng dì 。 zǒu chū péng wài shí , tā men pèng shàng le  
去耕地。走出棚外时，他们碰上了  
shāng rén hé shāng rén de qī zi 。 shuǐ niú yì jiàn zhǔ rén  
商人和商人的妻子。水牛一见主人，  
gù yì shuāi zhe wěi ba , xiǎn de hěn jīng shen , wéi kǒng  
故意甩着尾巴，显得很精神，惟恐  
zhǔ rén bǎ tā dāng zuò fèi niú gěi zāi le 。  
主人把他当作废牛给宰了。

